

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 67 (1941)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin Technique de la Suisse romande

Organé

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes,  
des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes,  
de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne,  
des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.

**SIFRAG**

SIEBENMANN & FREI S.A. BERNE KONSUMSTRASSE 4

**pour la bonne ventilation**

## Un progrès

Disjoncteur à air comprimé  
à basse pression d'air.

Absence de tout danger d'incendie et d'explosion  
Coupure visible  
Mécanisme simple  
Faible encombrement — remplacement pour disjoncteurs  
à bain d'huile existants  
Déclenchement automatique par relais secondaires ou  
déclencheurs directs.

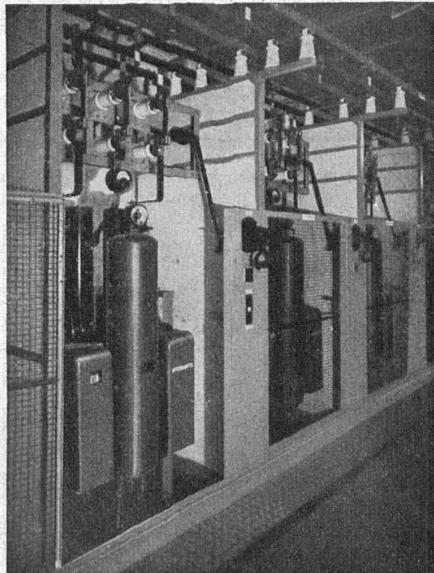
ILLUSTRATION :

Vue partielle d'une installation avec  
disjoncteurs à air comprimé Type  
AF104 — 350A — 15KV — 350MVA.

FABRIQUE D'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE

**SPRECHER & SCHUH S.A.**

**AARAU**



**BREVETS d'INVENTION**

*la plus ancienne maison de Suisse :*

**Imer, Dériaz & Cie**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc

# Dilatite

le liège aggloméré perfectionné  
isolant idéal contre la chaleur, le froid et le bruit

**Wanner & Cie. Sté. Ame., Horgen**

Fabrique de liège aggloméré Dilatite

Dépôt : Maison GÉTAZ, ROMANG, ECOFFEY, S. A., Lausanne.

**E. BINZ** Oberdorf V (Suisse)



Toutes Vis et pièces décolletées pour appareils

Travail soigné à des prix intéressants

**BREVETS D'INVENTION**

MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES  
CONSULTATIONS - EXPERTISES

**ANDRÉ SCHOTT** INGÉNIEUR-CONSEIL  
ROTISSERIE, 1 GENÈVE TÉLÉPH. 50.398

**CHARLES MAIER & CIE - SCHAFFHOUSE**

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES

16, Place St-François

Bureau de LAUSANNE

Téléphone 2 72 22



## DISJONCTEURS D'INSTALLATION

de 0,5 - 1 - 2 - 4 - 6 - 10 - 15 - 20 - 25 amp. 500 v. ~  
remplaçant les coupe-circuits

### Haut pouvoir de coupure

soit plus de 3000 amp. sous 550 volts 50 ~

Utilisation simultanée comme coupe-circuit et  
comme interrupteur

Modèles : unipolaires avec ou sans neutre.

Jusqu'à ce jour ce sont les seuls automates répondant aux prescriptions, respectivement normes de l'A.S.E., aussi bien en tant que coupe-circuits automatiques qu'en tant qu'interrupteurs.

## Dégraisser? Benzine rare?

Instant propice pour songer à notre



vous offrant les avantages suivants :

**Livraison prompte**  
**Incombustible**

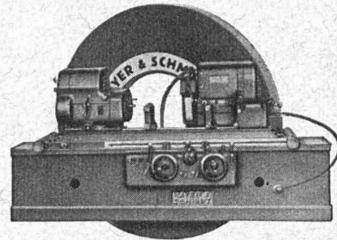
**Inoffensif**  
**Economique**

**Labor-fac S. A.**  
**Bâle**

*En ville et  
à la campagne  
la lampe  
AARAU „D“*

Elle réunit les avantages  
d'une lampe moderne

USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S.A., AARAU



Machines à rectifier à commande hydraulique  
**Meules abrasives** - **Corindon en poudre**  
Stock important en toutes matières abrasives  
**ZIEGLER & Cie - Winterthour**  
Représentants de Mayer & Schmidt S. A., Offenbach s. M.

## Tubes de précision en acier, étirés à froid

**KÄGI & C°**  
**Winterthour**

## Le chauffage économique . . .

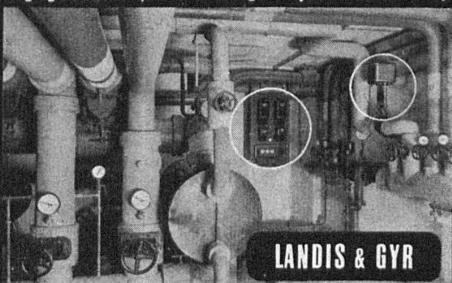
est assuré grâce aux moyens techniques modernes

**La conduite automatique du chauffage**  
règle la température de l'eau de chauffe selon les  
conditions atmosphériques. L'appareil tient compte des  
besoins individuels de toute installation et réduit  
la consommation de combustible au strict minimum.

Jn - 1099



Hôpital de l'Île, Berne  
Réglage automatique du chauffage Système Landis & Gyr



LANDIS & GYR ZOUG

Demandez-nous le prospectus BT Dépt. Appareils de contrôle thermique



L'efficacité  
lumineuse des lampes  
**OSRAM**  
ne cesse pas d'augmenter.

La lampe actuelle OSRAM-D 40 Dlm 220 volts comparée à la lampe 40 watts de 1929 donne une puissance lumineuse supérieure d'environ 27 % pour une consommation de 7,5 % inférieure. Cela explique la grande vogue dont jouit la lampe OSRAM-D dépolie intérieurement.

# OSRAM